

ELTERNVEREINIGUNG DER EUROPÄISCHEN SCHULE BRÜSSEL III - IXLLES
PARENTS ASSOCIATION OF THE EUROPEAN SCHOOL BRUSSELS III - IXLLES
ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE EUROPÉENNE BRUXELLES III - IXLLES
OUDEVERENIGING VAN DE EUROPESE SCHOOL BRUSSEL III - ELSENE
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΙΙΙ - ΙΞΕΛΛΕΣ
ASOCIACIÓN DE LOS PADRES DE ALUMNOS DE LA ESCUELA EUROPEA BRUSELAS III – IXLLES
SDRUŽENÍ RODIČŮ ŽÁKŮ EVROPSKÉ ŠKOLY BRUSEL III-IXELLES

Procès-verbal de l'Assemblée Générale tenue le 14 janvier 2016
Au Centre BORSCHETTE, rue Froissart, 1000 BRUXELLES à 19 H30

PRÉSENCE A LA TRIBUNE

Mr Robert Wein, *Vice-président Pédagogique*
Mr Holger Reichow, *Vice-président Administration*
Mr Anastassios Papadopoulos, *Vice-président Communication*
Mr Komninos Diamantaras, *Trésorier*
Mr Stephan Marquardt, *Responsable Cantine*
Mme Rosita Lake, *Responsable Périscolaire*

Invités :

Monsieur Jean-François Nobels, réviseur d'entreprises, société RSM
Monsieur Jacques Maroy, bureau comptable Debroux & Associés

1. Inscription et enregistrement des procurations

Membres présents ou représentés : 411 (74,80%)

2. Approbation de l'ordre du jour

L'Assemblée Générale approuve l'ordre du jour:

Introduction de Holger Reichow, Anastasios Papadopoulos et Robert Wein

3. Rapports

a) - Présentation Vice-présidence Pédagogique : Robert Wein

- Présentation Vice-Présidence Administrative : Holger Reichow

- Présentation Vice-Présidente communication : Anastassios Papadopoulos

- Présentation des divers secteurs : Périscolaire : Rosita Lake

Cantine : Stephan Marquardt

Transports : Fiona Shotter

b) Rapport financier et rapport du réviseur : présenté par le trésorier Komninos Diamantaras, le réviseur Jean-François Nobels et le comptable Jacques Maroy.

c) Approbation des comptes et décharge

L'Assemblée Générale approuve les comptes 2014/2015 et octroie la décharge au Conseil d'Administration.

6. Budget 2015/2016 (année en cours)

Le budget présenté par le Conseil d'Administration est approuvé.

4. Election membres du Conseil d'Administration (10 postes à pourvoir)

Présentation des candidats et vote. (voir liste en annexe)

7. résolutions

- La résolution 1 concernant la tenue de sports en enlevant plusieurs phrases **a été approuvée**
- La résolution 2 sur les SMS **a été approuvée.**
- La résolution 3 sur la sécurité à l'école **a été approuvée**
- La résolution 4 sur le kiss & ride **n'a pas été approuvée**
- La résolution 5 sur le membre du personnel supplémentaire **a été approuvée** en enlevant coordinateur et toute la description de fonction

8. Résultats des votes

9. Clôture de l'Assemblée Générale annuelle:

L'APEEE et tous ses membres remercient vivement les parents qui ont fait bénévolement les traductions de tous nos documents:

Le Comité remercie les parents et clôture l'AG à 00H15

**** Tout l'enregistrement de l'A.G. est disponible au secrétariat de l'APEEE en version originale (à écouter sur place)***

Résolutions Assemblée Générale du 14 01 2016

Résolutions General Assembly 14 01 2016

1. **L'AG approuve les comptes 2014-2015 qui lui sont présentés**
The GA approves the 2014-2015 accounts which have been presented

Pour: 96%
Contre : 0
Abstention: 4%

Approuvé à la majorité / approved by majority

2. **L'AG donne décharge de sa gestion au Conseil d'Administration sortant et au réviseur:**
The GA gives discharge to the outgoing Board and the Auditor

Pour : 96%
Contre : 1%
Abstention: 3%

Approuvé à la majorité / approved by majority

3. **L'AG approuve le projet de budget 2015-2016 qui lui a été présenté/The GA approves the proposed budget for the year 2015-2016 which has been presented**

Pour : 93 %
Contre : 4%
Abstention : 3%

Approuvé à la majorité / approved by majority

4. - **Motion 1 : proposée par la section NL - submitted by the NL section**

Tenue des Sports - Gym Clothes (voir annexe)

Pour : 81 %
Contre : 12%
Abstentions : 7%

Approuvée à la majorité / Motion approved by majority

- **Motion 2 : proposée par la section NL - submitted by the NL section**

SMS - School Management System (voir annexe)

Pour : 81%
Contre : 8%
Abstentions : 11%

Approuvé à la majorité / approved by majority

- **Motion 3 : proposée par la section EL – submitted by the EL section**

Sécurité à l'école - School security (voir annexe)

Pour : 67%

Contre : 18%

Abstentions : 15%

Motion acceptée à la majorité / Motion approved by majority

- **Motion 4 : proposée par la section NL – submitted by NL Section**

Kiss & Ride

Pour : 38%

Contre : 44%

Abstentions : 18%

Motion refusée à la majorité / Motion refused by majority

- **Motion 5 : proposée par le CA - submitted by the Board**

Engagement d'un membre du personnel supplémentaire – new personnel member (voir annexe)

Pour : 52%

Contre : 37%

Abstentions : 11%

Approuvé à la majorité / approved by majority

5. Résultats des 10 nouveaux membres /Results 10 new members

1.	PAPADOPOULOS	Anastasios
2.	WEIN	Robert
3.	LAKE	Rosita
4.	COATES	Simon
5.	CASTELLANO FUENTES	Maria José
6.	BARRY	Géraldine
7.	MARQUARDT	Stephan
8.	FENECH	Catherine
9.	DIAMANTARAS	Komninos
10.	KLOOTS	Rob

Pièces Annexes :

. **Présences des représentants AG**

. **Résultats des votes**

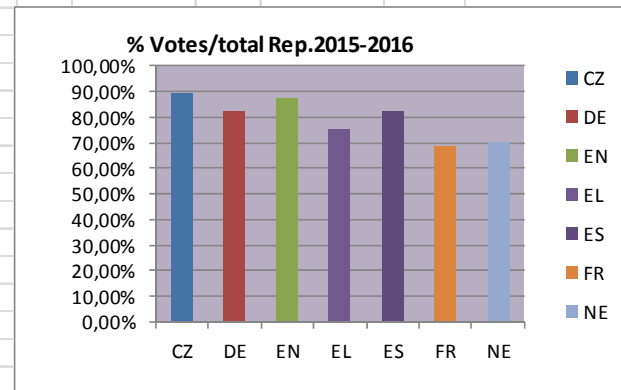
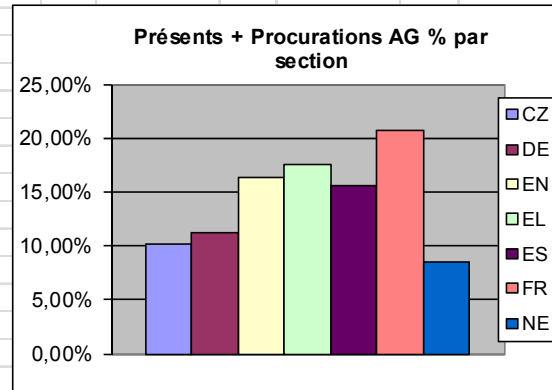
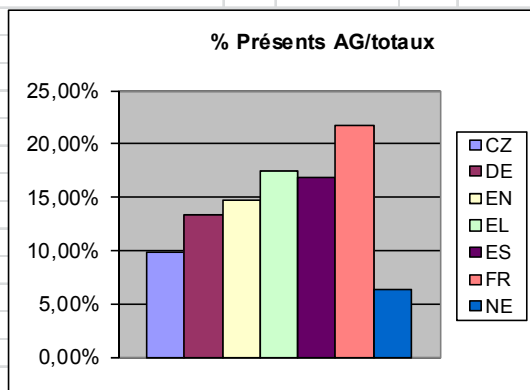
. **Motions acceptées**

APEEE BXL III - Ixelles

A.G.O. du 14 01 2016

PARTICIPATION DES REPRESENTANTS DE CLASSE

Section	CZ (47)		DE (56)		EN (77)		EL (96)		ES (78)		FR (124)		NE (50)		TOTAUX (528)		TABLEAU
Nombre RepClass AG	47		56		77		96		78		124		50		528		
(1) Présents AG	14	29,79%	19	33,93%	21	27,27%	25	26,04%	24	30,77%	31	25,00%	9	18,00%	143	27,08%	1
(2) Procurations AG	28	59,57%	27	48,21%	46	59,74%	47	48,96%	40	51,28%	54	43,55%	26	52,00%	268	50,76%	
TOTAL (1) + (2)	42	89,36%	46	82,14%	67	87,01%	72	75,00%	64	82,05%	85	68,55%	35	70,00%	411	77,84%	
%Votes/Total représentés	42	10,22%	46	11,19%	67	16,30%	72	17,52%	64	15,57%	85	20,68%	35	8,52%	411	100,00%	2
% Votes / Total Reps	42	89,36%	46	82,14%	67	87,01%	72	75,00%	64	82,05%	85	68,55%	35	70,00%	411	77,84%	3



AISBL APEEE Bruxelles III — Ixelles, Bld. du Triomphe, 135 B-1050 Bruxelles - Brussels - Belgium
 ☎02/629.47.41 fax: 02/629.47.95 E-mail: apeeeseecretariat@skynet.be N.E. :475.328.209 N°Association :157 14 2001

ELECTIONS

ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DE L'ECOLE EUROPEENNE DE BRUXELLES III - IXELLES

Le jeudi 14 janvier 2016

*Candidats à l'élection du Conseil d'Administration de l'APEEE Bruxelles III – Ixelles
(10 places vacantes)*

N°	NOM	CLASSE	Section	Directement en AG
1.	PAPADOPOULOS	Anastasios	S1 EL	332
2.	WEIN	Robert	P3-P4-S2 DE	327
3.	LAKE	Rosita	P3 – S1 FR	304
4.	COATES	Simon	M1 - S5 FR	266
5.	CASTELLANO FUENTES	Maria José	P1 ESA	247
6.	BARRY	Géraldine	P3 EN	223
7.	MARQUARDT	Stephan	S1 DE	216
8.	FENECH	Catherine	S1 – S7 FR	211
9.	DIAMANTARAS	Komninos	S5 EL	184
10.	KLOOTS	Rob	S3 – S5 NE	178
11.	MC CUTCHEON	Patrick	S3 EN	174
12.	MAMDANI	Geoffrey	MAT EN	151
13.	NICE	Jakub	P4-S2-S3 CS	150
14.	NISTOR	Catalina	P1 FR	134
15.	PALMER	Fiona	P3 EN	117
16.	CHRAYE	Hélène	S5 EN	99
17.	SPYROU	Georges	S3 EN	63

MOTIONS APPROUVEES / APPROVED MOTIONS

RÉSOLUTION 1 SUR LA TENUE DE SPORT - section NE

L'Assemblée générale de l'APEEE de Bruxelles III, réunie le 14 janvier 2016,

CONSIDERANT QUE

- L'école a imposé l'exigence d'une nouvelle tenue de sport à tous les élèves;
- Dans le Secondaire, la nouvelle tenue de sport doit porter le nom de l'élève à l'extérieur du vêtement (ce qui rend impossible la transmission aux plus jeunes frères et sœurs);
- Les nouveaux vêtements de sport sont beaucoup plus chers;
- Les élèves de Maternelle sont désormais également tenus de porter des vêtements de sport, ce qui est très peu pratique car le changement de tenue prend trop de temps;

CONSIDÉRANT EN OUTRE QUE

- il est difficile de savoir si les étudiants achètent les vêtements de sport auprès de l'Ecole ou d'une entreprise privée;
- Il est difficile de savoir qui fait un profit sur la vente de vêtements de sport et comment cela est budgétisé;

INVITE LA DIRECTION DE L'ECOLE:

- à continuer d'autoriser l'utilisation des anciennes tenues de sport;
à fournir une transparence totale sur l'achat des vêtements de sport et sur toute personne morale ou physique ayant un intérêt direct ou indirect dans l'appel d'offres, ainsi qu'une explication sur l'élévation considérable du prix;
- à permettre aux élèves de Maternelle de ne pas utiliser la nouvelle tenue ou autres vêtements de sport;
- à lever l'obligation de marquer les vêtements de sport nominativement sur l'extérieur;
- à lever l'obligation d'utiliser des pantalons longs, chemises ou survêtements à manches/jambes longues.

RESOLUTION 1 ON GYM CLOTHES – section NE

The General Assembly of the APEEE of Brussels III, meeting on January 14th, 2016

CONSIDERING THAT

- the School has imposed the requirement of new gym clothes on all pupils;
- in secondary the new gym clothes must be name-labelled (which is not practical, and makes it impossible to pass them on to younger siblings);
- the new gym clothes are much more expensive;
- the maternelle pupils are now also obliged to wear gym clothes, which is highly unpractical since it takes too much time to change.

FURTHER CONSIDERING THAT

- is it unclear whether the students buy the gym clothes from the School or from a private company;
- it is unclear who makes a profit on the sale of gym clothes and how this is budgetised.

CALLS UPON THE SCHOOL MANAGEMENT

- to continue permitting the use of the old gym clothes;
- to provide full transparency on the procurement of the gym clothes and on all natural or legal persons with a direct or indirect interest in the tender, as well as an explanation why the cost has increased considerably;
- to allow the maternelle pupils not to use the new or any other gym clothes;
- to lift the obligation to mark gym clothes with a name on the outside;
- to lift any obligation to use additionally costly long-sleeved long trousers, shirts or track suits.

RÉSOLUTION 2 SUR LA SCHOOL MANAGEMENT SYSTEM – section NE

L'Assemblée générale de l'APEEE de Bruxelles III, réunie le 14 janvier 2016,

- Considérant que l'article 59 du Règlement Général des Ecoles européennes fournit les critères détaillés selon lesquels les élèves du Secondaire doivent être évalués;
- Considérant que, selon les règles de l'Ecole, les élèves ont le droit de savoir comment leurs notes ont été obtenues,
- Considérant qu'actuellement, les bulletins de toutes les notes obtenues dans les tests ne sont pas facilement accessibles par les élèves ou leurs parents;
- Considérant qu'il est, pour de nombreux élèves, difficile de calculer ou d'évaluer leur niveau dans une matière donnée;
- Considérant que l'École a instauré un Système de Gestion de l'Ecole, « Scool Management System », (SMS) qui permet précisément la communication de cette information,

Prie la Direction du Secondaire de contraindre les enseignants à utiliser le Système de Gestion de l'Ecole pour enregistrer les résultats des tests, de manière systématique, pour toutes les matières,

Félicite les enseignants qui ont déjà commencé à le faire,

Prie l'APEEE de présenter cette motion à l'attention de la Direction de l'Ecole et d'assurer un suivi approprié.

RESOLUTION 2 ON THE SCHOOL MANAGEMENT SYSTEM – section NE

The General Assembly of the APEEE of Brussels III, meeting on January 14th, 2016

- *Considering* that Article 59 of the General Rules of the European Schools provides the detailed criteria according to which pupils in the secondary must be assessed;
- *Considering* that, according to School rules, pupils have the right to know how their grades have been obtained;
- *Considering* that currently records of all grades obtained in tests are not readily accessible to pupils or parents;
- *Considering* that it is for many pupils difficult to calculate or assess how they are faring in a given subject;
- *Considering* that the School has installed the School Management System (SMS) which allows precisely this information to be communicated;

Requests the management of the secondary level to oblige teachers to use the School Management System to record test results systematically for all subjects;

Commends the teachers who have already started to do this,

Requests the APEEE to bring this motion to the attention of the management of the School and to follow up as appropriate.

RESOLUTION 3 - SÉCURITÉ À L'ÉCOLE - SCHOOL SECURITY – section EL

The General Assembly of the APEEE of Brussels III, meeting on 14 January 2016

RECALLING

- its previous Resolution adopted by the General Assembly on 18 November 2014;
- the results of the "Kiss and Drive" survey conducted in 2015;

CONSIDERING THAT

- in December 2015 the School Direction limited access to the school for all parents following the rise of the security level in Belgium to level 4 of alert;
- the Brussels security level has now been reduced to level 3 of alert and the situation appears to have stabilized;
- parents appreciate and support the school's efforts to reinforce security for the safety of both students and personnel; it is not clear though how continuing to limit parents' access to school will improve security at school in the medium and long-term;
- the School Direction has now authorized parents' meetings at the school in the evenings, but keeps on refusing parents' access to the school during drop off and pick-up of their children in the morning and in the afternoon, alienating them from school life;
- the school's garage remains closed to parents and as a result traffic conditions have worsened at the front entry gate of the school due to non-existent parking spaces;
- limiting parents' access results in forming long queues at the school gates in the morning and in the afternoon and creating substantial risks for the safety of both children and parents;

FURTHER CONSIDERING THAT

- nursery parents are allowed access to school through a nursery access badge;

CALLS UPON THE APEEE TO

- engage in further consultations with the School Direction with a view to achieving a balanced approach with regard to the entry of parents in School premises;
- consider offering, if appropriate, financial and organizational support for a secure badge-based access system;

CALLS UPON THE SCHOOL MANAGEMENT TO

- facilitate families' access to the school, while respecting safety conditions and avoiding crowds of parents or students at the school gate;
- recognize EU institutions' badges and issue secure access badges with photos for all students' parents, allowing them access to the school premises during drop off and pick-up hours, in order to reduce the queues at the gates, facilitate the identification work of the security guards and as part of a medium and long-term comprehensive security plan to increase the 'functionality' of the school, while keeping the security of the school at a high level and minimizing the security risk;
- provide inclusive security training to the school teachers and introduce regular security awareness campaigns for personnel and pupils as appropriate;
- implement all the safety recommendations of the Commission's security assessment report, with a view to addressing all possible security gaps and threats;
- to allow parents access at the school's garage based on a badge control system (as is the case for accessing all EU Institution's parking spaces) ;
- consider providing again access at the rear gate-entry of the school, using a badge-guard control system, since this would allow proper and safe parking possibilities for some time, and would thus alleviate road-accidents and other safety threatening risks (substantially increased currently due to current high traffic/non-existing parking possibilities at the front entry of the school gate. This would also improve conditions also for the neighbouring residents;

CALLS UPON THE COMMISSION TO

- continue providing all technical and organizational assistance and advice necessary to ensure safety and security conditions at school in a holistic and comprehensive manner;

RÉSOLUTION 5 POUR L'EMBAUCHE D'UN MEMBRE DU PERSONNEL SUPPLÉMENTAIRE – proposée par le CA

Le Conseil d'Administration de l'APEEE adopte la résolution suivante lors de l'AG du 14 janvier 2016

L'AG marque son accord de principe sur l'embauche, selon les conditions et modalités décidées par le Conseil d'Administration, d'une personne qualifiée qui agira en tant que coordinateur/trice chargée de la gestion des opérations courantes de l'APEEE. L'objectif est d'assurer la supervision quotidienne des opérations courantes de l'APEEE et d'offrir un interlocuteur permanent au Conseil d'Administration en tant qu'organe responsable des décisions politiques. Le Conseil d'Administration est invité à faire un rapport lors de la prochaine Assemblée générale sur le résultat de ces délibérations et sur toute décision ou action prise.

RESOLUTION 5 - ON HIRING OF AN ADDITIONAL MEMBER OF STAFF – proposed by the board

The General Assembly of the APEEE of Brussels III, meeting on January 14th, 2016

The GA approves in principle the hiring, under conditions and modalities to be decided by the Board, of a qualified person to act as an additional member of staff for the running of the APEEE's day-to-day operations. The purpose is to fill a gap in terms of the daily supervision of APEEE operations and to provide a permanent interlocutor with the Board as the body responsible for policy decisions. The board is invited to report back to the next General Assembly on the outcome of these deliberations and any resultant action taken.